

## EU-Konformitätserklärung

Die Firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Schweiz

erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachstehend beschriebene PSA:

**531380.0100**

den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: Verordnung 2016/425 entspricht.

Die PSA erfüllt die Anforderungen der Norm DIN EN 166:2001

Die notifizierte Stelle

BSI GROUP, THENETHERLANDS B.V.  
Say Building, John M.Keynesplein 9,  
1066 EP, Amsterdam  
Netherlands

Kenn-Nr.: 2797

hat die EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. CE 744766 ausgestellt.

Urdorf, 21.05.2021 + Stempel



Marc Schuler  
Leiter Produktmanagement  
Mitglied der Geschäftsleitung

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf



Renato Censori  
Leiter Bereich Arbeitsschutz  
Mitglied des Kaders

## EU prohlášení o shodě

Společnost

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Švýcarsko

prohlašuje tímto se vši zodpovědností, že následující osobní ochranné vybavení:

**531380.0100**

splňuje příslušné harmonizační právní předpisy Evropské unie: nařízení 2016/425.

Osobní ochranné prostředky splňují požadavky normy DIN EN 166:2001

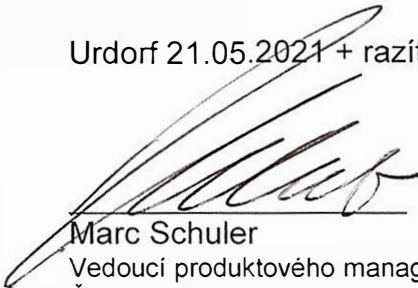
Notifikovaný certifikační orgán

BSI GROUP, THENETHERLANDS B.V.  
Say Building, John M.Keynesplein 9,  
1066 EP, Amsterdam  
Netherlands

Ident. č.: 2797

provedl typovou zkoušku EU (modul B) a vystavil modelové osvědčení EU č. CE 744766.

Urdorf 21.05.2021 + razítko



Marc Schuler  
Vedoucí produktového managementu  
Člen vedení

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf



Renato Censori  
Vedoucí oddělení ochrany zdraví při práci  
Člen týmu

## EU declaration of conformity

The company

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Switzerland

hereby declares under sole responsibility that the following PPE:

**531380.0100**

meets the applicable EU harmonisation legislation: Regulation 2016/425.

The PPE meets the requirements of standard DIN EN 166:2001


The notified body

BSI GROUP, THENETHERLANDS B.V.  
Say Building, John M.Keynesplein 9,  
1066 EP, Amsterdam  
Netherlands

Notified body no.: 2797

has carried out the EU type examination (module B) and issued EU type examination certificate no. CE 744766.

Urdorf, 21.05.2021+ stamp



Marc Schuler  
Head Product Management  
Executive Director

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf



Renato Censori  
Head Business Unit  
Personal Protective Equipment  
Member of Management

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

La empresa

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf (Suiza)

declara como único responsable que el siguiente EPI:

**531380.0100**

cumple la legislación de armonización aplicable de la Unión Europea, es decir, el Reglamento 2016/425.

Este EPI cumple los requisitos de las normas DIN EN 166:2001.

El organismo notificado,

BSI GROUP, THENETHERLANDS B.V.  
Say Building, John M.Keynesplein 9,  
1066 EP, Amsterdam  
Netherlands

N.º de identificación: 2797

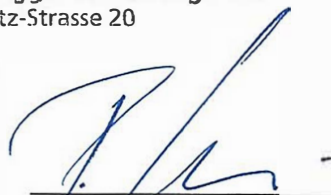
ha llevado a cabo la prueba de homologación europea (módulo B) y ha expedido el correspondiente certificado de homologación europeo con n.º CE 744766.

Urdorf, 21.05.2021 y sello



Marc Schuler  
Director de gestión de productos  
Miembro de la Junta Directiva

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf



Renato Censori  
Director del área de seguridad laboral  
Miembro de la plantilla

## Déclaration de conformité UE

La société

Brütsch/Rüegger Outils SA  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Suisse

déclare par la présente, sous sa seule responsabilité, que l'EPI décrit ci-après :

**531380.0100**

respecte la législation d'harmonisation pertinente de l'UE, à savoir : le règlement 2016/425.

L'EPI satisfait aux exigences de la norme DIN EN 166:2001

L'organisme notifié

BSI GROUP, THENETHERLANDS B.V.  
Say Building, John M.Keynesplein 9,  
1066 EP, Amsterdam  
Netherlands

N° d'identification : 2797

a procédé à un examen UE de type (module B) et a délivré le certificat UE d'examen de type n° CE 744766.


Urdorf, 21.05.2021 + cachet



---

Marc Schuler  
Responsable de la gestion des produits  
Membre de la direction

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf



---

Renato Censori  
Responsable du secteur protection du travail  
Cadre

## EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó cég

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Svájc

ezennel kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy az alábbiakban leírt egyéni védőfelszerelés:

**531380.0100**

megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak: azaz a 2016/425 sz. rendeletnek.


Az egyéni védőfelszerelés teljesíti a DIN EN 166:2001 szabvány követelményeit


A bejelentett szervezet

BSI GROUP, THENETHERLANDS B.V.  
Say Building, John M.Keynesplein 9,  
1066 EP, Amsterdam  
Netherlands

Azonosítószám: 2797

elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B modul), és kiadta a CE 744766 számú EU-típusvizsgálati tanúsítványt.

Urdorf, 21.05.2021  bélyegző

  
\_\_\_\_\_  
Marc Schuler  
termékmenedzsmet vezető  
az ügyvezetés tagja

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf

  
\_\_\_\_\_  
Renato Censori  
munkavédelmi területvezető  
vezetőségi tag

## Dichiarazione di conformità UE

La società

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Svizzera

dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente DPI:

**531380.0100**

soddisfa la pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Regolamento 2016/425.

Il DPI soddisfa i requisiti della norma DIN EN 166:2001

L'organismo notificato

BSI GROUP, THENETHERLANDS B.V.  
Say Building, John M.Keynesplein 9,  
1066 EP, Amsterdam  
Netherlands

N° d'identificazione: 2797

ha effettuato la certificazione CE del tipo (modulo B) e rilasciato il certificato di esame UE del tipo n. CE 744766.

Urdorf, 21.05.2021 + timbro



Marc Schuler  
Direttore della Gestione prodotto  
Dirigente

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf



Renato Censori  
Direttore Area protezione del lavoro  
Membro del management

## EU-conformiteitsverklaring

De firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Straße 20  
8902 Urdorf, Zwitserland

verklaart hiermee onder eigen verantwoordelijkheid dat het hierna beschreven persoonlijke beschermingsmiddel:

**531380.0100**

voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie: Verordening 2016/425.

Het PBM voldoet aan de vereisten van de norm DIN EN 166:2001

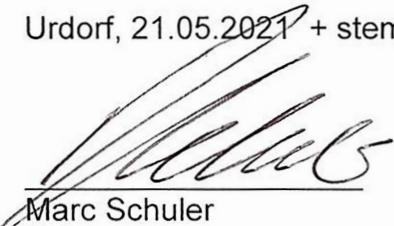
De aangemelde instantie

BSI GROUP, THENETHERLANDS B.V.  
Say Building, John M.Keynesplein 9,  
1066 EP, Amsterdam  
Netherlands

ID-nummer: 2797

heeft het EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek nr. CE 744766 afgegeven.

Urdorf, 21.05.2021 + stempel



Marc Schuler  
Hoofd Productmanagement  
Lid van de directie

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf



Renato Censori  
Hoofd afdeling Arbeidsveiligheid  
Lid van het kader



## Deklaracja zgodności UE

Firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Schweiz

niniejszym oświadczam na swoją wyłączną odpowiedzialność, że poniżej opisany środek ochrony indywidualnej:

**531380.0100**

odpowiada właściwemu prawodawstwu harmonizacyjnemu Unii: rozporządzeniu 2016/425.

Środek ochrony indywidualnej spełnia wymagania normy DIN EN 166:2001

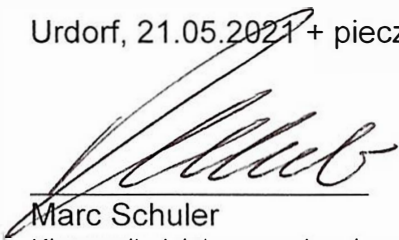
Jednostka notyfikowana

BSI GROUP, THENETHERLANDS B.V.  
Say Building, John M.Keynesplein 9,  
1066 EP, Amsterdam  
Netherlands

nr ident.: 2797

przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE o numerze CE 744766.

Urdorf, 21.05.2021 + pieczęć



Marc Schuler  
Kierownik działu zarządzania produktem  
Członek zarządu

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf



Renato Censori  
Kierownik działu bezpieczeństwa pracy  
Członek kadry

## Declarație de conformitate UE

Societatea

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Elveția

declară prin prezenta pe propria responsabilitate că EIP descris mai sus:

**531380.0100**

este conform cu standardul armonizat aplicabil al Uniunii Europene: Directiva 2016/425.

EIP îndeplinește cerințele standardului DIN EN 166:2001

Organismul notificat

BSI GROUP, THENETHERLANDS B.V.  
Say Building, John M.Keynesplein 9,  
1066 EP, Amsterdam  
Netherlands

Nr. ident.: 2797

a efectuat testarea de tip CE (modul B) și a eliberat certificatul de testare de tip CE nr. CE 744766.

Urdorf, 21.05.2021 + ștampila



Marc Schuler  
Director Managementul Produsului  
Membru al conducerii

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf



Renato Censori  
Director Divizia Protecția Muncii  
Membru al Consiliului de Administrație

## Vyhlásenie EÚ o zhode

Spoločnosť

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Švajčiarsko

týmto na výhradne vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že OOP opísaný nižšie,

**531380.0100**

je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Únie podľa nariadenia 2016/425.

OOP spĺňa požiadavky normy DIN EN 166:2001

Notifikovaný orgán

BSI GROUP, THENETHERLANDS B.V.  
Say Building, John M.Keynesplein 9,  
1066 EP, Amsterdam  
Netherlands

Identifikačné číslo: 2797


vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vydal osvedčenie o typovej skúške EÚ č. CE 744766.

V Urdorfe, 21.05.2021 + pečiatka



Marc Schuler  
Vedúci produktového manažmentu  
pri práci  
Člen vedenia podniku

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf



Renato Censori  
Vedúci Oddelenia ochrany zdravia a bezpečnosti  
Člen kádra